1953 K **File No.** Misc D/53 Pt I

Legal Deptt

D. **BRANCH**

Subject:— Miscellaneous Correspondence dealt with in D Branch.

REGISTRY

File No. Misc D/53 Pt I

Gen. 194 e.

180

No.5174/46/8707-P,

Political and Services Department,
Bombay Castle, 8th April 1953.

From

Shri B.K.Phadkar,
Assistant Secretary to the Government of Bombay,
Political and Services Department.

To

The Director of Backward Class Welfare,
Poona.

Subject:- Registration of abbreviated telegraphic addresses in Devnagri script.

Sir,

I am directed to refere to your letter No.ES/V/85, dated the 21st February 1953 addressed to the officer in Charge, Telegraph Office, Poona 1, and copy endorsed to this Department, on the subject noted above and to state that it appears that you consider it obligatory to register telegraphic address in Devnagri script in addition to English. This is not the intention. I am to clarify that the Heads of Departments should register their telegraphic addresses in Devnagri script also if they considered it necessary to do so on administrative and other grounds. If no useful purpose is likely to be served by registering telegraphic addressed in Devnagri script, expenditure in registering such addresses should be avoided.

2. I am also to forward herewith a copy of Government of India, Ministry of Home Affairs Letter No.86/9/53-ADMN dated the 2nd March 1953 from which it will be seen that if a telegraphic address is to be registered in Devnagri script in addition to English, word to be registered should be somewhat synonymous in regional language and not merely a transliteration of English in Devnagri letters. I am, therefore, to request you to take further necessary action in the light of the above remaks.

Yours faithfully,

B.K.Phadkar,

Assistant Secretary to the Government of Bombay
Political and Services Department.

11/7

Copy of a letter,No.86/9/53 -Admn, dated the 2nd March 1953, from the Government of India, Ministry of Home Affairs, New Dehli.

In continuation of this Ministry's letter of even number dated the 23rd January 1953, I am directed to say that as कल्याण (Kalayan) was already registered with the New Delhi Post Office as Telegraphic address of some other subscriber, (Bandhu) has been registered as an abbreviated telegraphic address in devnagri of the Commissioner for Scheduled Castes and Scheduled Tribes, Ministry of Home Affairs, New Delhi, in addition to "CASTRIBES" in English. I am accordingly to request that telegrams intended for the commissioner may henceforth be addressed to (Bandhu), if desired.

EKN.10/7/

L.D.R.I:No.9445/16-5-53.

Our registration in Hindi was effected under the opening sentence of para 2 of circular at page 107 of cum.Mis.D/53 (Skipped A). The information brought by Shri Patel is covered by last sentence of the same para. It does not therefore seem worthwhile to spend Rs,10 when there is hardly any liklihood of our receiving telegrams in Hindy in the near future. We can therefore safely wait till 1.4.54.

'A' should not be lost sight of when we renew registration next year.

S.A.S.

submitted.

Necessary note has been taken on this years renewal letter.

File in Misc.D/53.

Supdt. Sd/

EKN.10/7/